II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2007. július 23.)

a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Gazdasági Térségben való részvételéről szóló megállapodás, valamint négy kapcsolódó megállapodás aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról

(2007/566/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 310. cikkére, a 300. cikk (2) bekezdése első albekezdésének második mondatával összefüggésben,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) Az Európai Unióhoz való csatlakozását követően a Bolgár Köztársaság és Románia (a továbbiakban: az EGT-tagjelölt országok) kérte, hogy az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás (EGT-megállapodás) 128. cikke alapján a megállapodás szerződő felévé váljon.

(2) Ennek érdekében a Bizottság az Európai Közösség és tagállamai nevében eljárva tárgyalásokat folytatott Izlanddal, a Liechtensteini Hercegséggel, a Norvég Királysággal és az EGT-tagjelölt országokkal a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Gazdasági Térségben (EGT) való részvételéről szóló megállapodásról, valamint a következő négy kapcsolódó megállapodásról:

i. megállapodás levélváltás formájában az Európai Közösség és a Norvég Királyság között a Bulgária gazdasági növekedése és fenntartható fejlődése érdekében elfogadott együttműködési programról;

ii. megállapodás levélváltás formájában az Európai Közösség és a Norvég királyság között a Románia gazdasági növekedése és fenntartható fejlődése érdekében elfogadott együttműködési programról;

iii. kiegészítő jegyzőkönyv az Európai Gazdasági Közösség és Izland közötti megállapodáshoz a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Unióhoz történő csatlakozásához kapcsolódóan; valamint

iv. kiegészítő jegyzőkönyv az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság közötti megállapodáshoz a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Unióhoz történő csatlakozásához kapcsolódóan.

(3) A tárgyalások 2007. március 29-én fejeződtek be.

(4) Figyelemmel az említett megállapodások egy későbbi időpontban történő lehetséges megkötésére, azokat az Európai Közösség nevében alá kell írni.

(5) A megállapodások hatálybalépéséhez szükséges eljárások befejezéséig és az Európai Gazdasági Térségen belül a belső piac megfelelő működésének biztosítása érdekében a megállapodásokat az Európai Közösség és Izland, a Liechtensteini Hercegség és a Norvég Királyság közötti levélváltás alapján ideiglenesen alkalmazni kell,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a következő megállapodásoknak – figyelemmel azok egy későbbi időpontban történő megkötésére – az Európai Közösség nevében való aláírására jogosult személy(eke)t:

— megállapodás a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Gazdasági Térségben való részvételéről,

— megállapodás levélváltás formájában az Európai Közösség és a Norvég Királyság között a Bulgária gazdasági növekedése és fenntartható fejlődése érdekében elfogadott együttműködési programról,

— megállapodás levélváltás formájában az Európai Közösség és a Norvég Királyság között a Románia gazdasági növekedése és fenntartható fejlődése érdekében elfogadott együttműködési programról,

— kiegészítő jegyzőkönyv az Európai Gazdasági Közösség és Izland közötti megállapodáshoz a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Unióhoz történő csatlakozásához kapcsolódóan, valamint

— kiegészítő jegyzőkönyv az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság közötti megállapodáshoz a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Unióhoz történő csatlakozásához kapcsolódóan.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje az(oka)t a személy(eke)t, aki(k) az Európai Közösség nevében jogosult(ak) a levélváltás formájában létrejött, az Európai Közösség és Izland, a Liechtensteini Hercegség és Norvégia közötti, a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Gazdasági Térségben való részvételéről szóló megállapodás és négy kapcsolódó megállapodás ideiglenes alkalmazásáról szóló megállapodások aláírására. E megállapodások hatálybalépéséig az említett megállapodásokat az utolsó levélváltás befejezésének időpontját követő első hónap első napjától ideiglenesen alkalmazni kell.

Ugyanakkor az Európai Gazdasági Közösség és Izland közötti megállapodást a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Unióhoz történő csatlakozásához kapcsolódóan kiegészítő jegyzőkönyvnek, valamint az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság közötti megállapodást a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Unióhoz történő csatlakozásához kapcsolódóan kiegészítő jegyzőkönyvnek az Izlandról és Norvégiából származó egyes hal- és halászati termékek Közösségbe való behozatalára alkalmazandó új és módosított vámkontingensekről szóló rendelkezéseit az utolsó levélváltás befejezését követő második hónap első napjától ideiglenesen alkalmazni kell.

3. cikk

A Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Gazdasági Térségben való részvételéről szóló megállapodás, a négy kapcsolódó megállapodás, valamint az azok ideiglenes alkalmazásáról szóló, levélváltás formájában létrejött megállapodások szövegét csatolták e határozathoz.

Kelt Brüsszelben, 2007. július 23-án.

a Tanács részéről

az elnök

L. AMADO